

CHARGEURS A DECOUPAGE HF DE LA GAMME LC 230/12V 6-10-16-20A 1 SORTIE

NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE ACHAT
ET SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APPORTE ENTIERE SATISFACTION.

Avant de passer à l'utilisation du produit, il est conseillé de lire attentivement les instructions présentées ci-dessous.

Le fabricant ne peut être considéré comme responsable et décline toute responsabilité en cas de dommages subis par les personnes ou les biens à la suite d'une utilisation impropre et en référence aux avertissements reportés dans ce manuel. La société **SCHEIBER** se réserve le droit de modifier les caractéristiques des produits dans l'intérêt de ses clients.

CONSERVER TOUJOURS CE MANUEL SOIGNEUSEMENT

Le manuel décrit comment utiliser et installer le produit.

Ne pas utiliser le produit autrement que pour ce qu'il a été conçu.

Après avoir déballé le produit, s'assurer qu'il est complet et en bon état, en cas de doute s'adresser immédiatement à quelqu'un ayant la qualification professionnelle voulue.

Ne laisser aucune partie de l'emballage à la portée des enfants ou de personnes non responsables.

Si le produit tombe ou qu'il subit des chocs violents, s'adresser immédiatement à quelqu'un de qualifié de façon à s'assurer que l'appareil fonctionne correctement.

Ces appareils sont de classe I. (c'est la bonne place pour cette info ?)

Sommaire :

| | |
|--|-----------|
| <u>Informations avant l'Installation.....</u> | <u>21</u> |
| <u>Utilisation / Installation.....</u> | <u>2</u> |
| <u>Câblage.....</u> | <u>32</u> |
| <u>Modèles 30.68061.00 / 01 - 30.68101.00 / 01 - 30.68161.00 / 01 - 30.68201.00 / 01.....</u> | <u>43</u> |
| <u>Utilisation de la « régulation externe » avec un répartiteur à diodes (pour tous types de chargeurs)....</u> | <u>54</u> |
| <u>Procédure d'installation pour l'utilisation du chargeur avec un répartiteur à diodes.....</u> | <u>65</u> |
| <u>Fonctionnement du ventilateur.....</u> | <u>65</u> |
| <u>Maintenance.....</u> | <u>75</u> |
| <u>Caractéristiques techniques.....</u> | <u>86</u> |
| <u>Conditions de garantie.....</u> | <u>97</u> |
| <u>Informations avant l'Installation.....</u> | <u>1</u> |
| <u>Utilisation / Installation.....</u> | <u>2</u> |
| <u>Câblage.....</u> | <u>2</u> |
| <u>Modèles 30.68101.00 - 30.68161.00 - 30.68201.00.....</u> | <u>3</u> |
| <u>Utilisation de la « régulation externe » avec un répartiteur à diodes (pour tous types de chargeurs).....</u> | <u>4</u> |

Définition du style : Titre 1: Centré

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Justifié

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Justifié

Mis en forme : Droite : 0,63 cm

Procédure d'installation pour l'utilisation du chargeur avec un répartiteur à diodes.....5
Fonctionnement du ventilateur.....5
Maintenance.....5
Caractéristiques techniques.....6

I — INFORMATIONS AVANT L'INSTALLATION
II — CABLAGE
III — INSTALLATION
IV — MAINTENANCE
V — CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
VI — ACCESSOIRES EN OPTION

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Justifié

I — Informations avant l'Installation

Mis en forme : Titre 1

ATTENTION :

Ce chargeur doit être branché dans un socle de prise de courant relié à la terre.

~~Le chargeur~~ doit être déconnecté du secteur avant toute manipulation.

~~Le chargeur~~ doit être installé et fixé (voir chapitre installation). (~~repetition du mot chargeur~~)

Mis en forme : Normal

Mis en forme : Police :11 pt

▲ Déconnecter l'alimentation avant de brancher ou de débrancher les connexions sur la batterie.

Le chargeur ne doit absolument pas être utilisé si le boîtier ou les câbles sont endommagés.

Le chargeur ne doit pas être utilisé dans un endroit mouillé ou humide.

Mis en forme : Police :Non Italique

Mis en forme : Normal

Mis en forme : Police :11 pt

MISE EN GARDE :

Pendant la charge de batterie au plomb, placer celle-ci dans un endroit bien aéré.

~~E~~éviter les flammes et les étincelles, présence de g-Gaz explosif.

Ce chargeur n'est pas destiné à la recharge de piles.

Pour les chargeurs destinés à être montés dans des caravanes, il faut veiller à ce que le raccordement au réseau d'alimentation soit effectué conformément aux règles d'installations en vigueur.

Mis en forme : Police :11 pt, Tout en majuscule

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Police :11 pt

Utilisation / ~~III —~~ INSTALLATION installation

Les chargeurs de gamme LC sont prévus pour fonctionner en permanence sur une batterie. Ils sont prévus pour recharger une batterie de type GEL ou de type PLOMB. Ce choix s'effectue par sélection du type de batterie sur la face avant du chargeur. Ils sont dotés d'une entrée dite « régulation externe » nécessaire dans le cas de l'utilisation d'un séparateur à diode (voir chapitre « régulation externe » pour de plus amples renseignements). Ils ne sont pas équipés d'un interrupteur Marche / Arrêt et la prise d'alimentation doit être retirée de son socle pour arrêter le chargeur. Le raccordement à la batterie se fait par un connecteur spécifique livré avec ses cosses dans le sachet d'accessoires.

Le chargeur doit être installé dans un lieu dégagé (environ 15 cm de chaque côté et 10cm sur le dessus) **et ne pas être recouvert.**

Faire attention à ce que la fiche de prise de courant soit accessible.

Le chargeur est ~~mun~~ dmun de quatre trous de fixations pour vis de diamètre 4mm.

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Police :11 pt, Gras

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Droite : 0,63 cm

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Titre 1, Gauche

Mis en forme : Titre 1

H — Câblage

- e**
- Si les câbles doivent être glissés à travers des parois métalliques, utiliser une gaine,
 - Ne pas poser les câbles sur les matériaux électriques conducteurs,
 - Ne pas laisser les câbles 230V AC et les câbles 12V DC ensemble dans la même gaine
 - La section de câble doit être respectée (voir chapitre section de câble)
 - Positionner les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas être endommagés.
 - La mise hors tension de cet appareil doit se faire par retrait de la fiche secteur. Elle doit rester accessible.
 - Si le câble d'alimentation 230V est endommagé, il doit être remplacé par notre service après vente ou une personne ayant les qualifications requises pour cette opération.

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Justifié

SECTIONS DE CABLES

IMPORTANT

Modèle 610A : si la longueur de câble aller et retour (+ et -) est inférieure à 10 mètres, alors la section de câble doit être de 12.5mm². Si la longueur de câble aller et retour (+ et -) est comprise entre 10 et 20 mètres, alors la section de câble doit être de 2.54mm².

Modèle 10A : si la longueur de câble aller et retour (+ et -) est inférieure à 10 mètres, alors la section de câble doit être de 2.5mm². Si la longueur de câble aller et retour (+ et -) est comprise entre 10 et 20 mètres, alors la section de câble doit être de 4mm².

Modèle 16A : si la longueur de câble aller et retour (+ et -) est inférieure à 10 mètres, alors la section de câble doit être de 4mm². Si la longueur de câble aller et retour (+ et -) est comprise entre 10 et 20 mètres, alors la section de câble doit être de 6mm².

Modèle 20A : si la longueur de câble aller et retour (+ et -) est inférieure à 10 mètres, alors la section de câble doit être de 4mm². Si la longueur de câble aller et retour (+ et -) est comprise entre 10 et 20 mètres, alors la section de câble doit être de 6mm².

Mis en forme : Normal

Mis en forme : Police :11 pt, Gras

Mis en forme : Police :11 pt

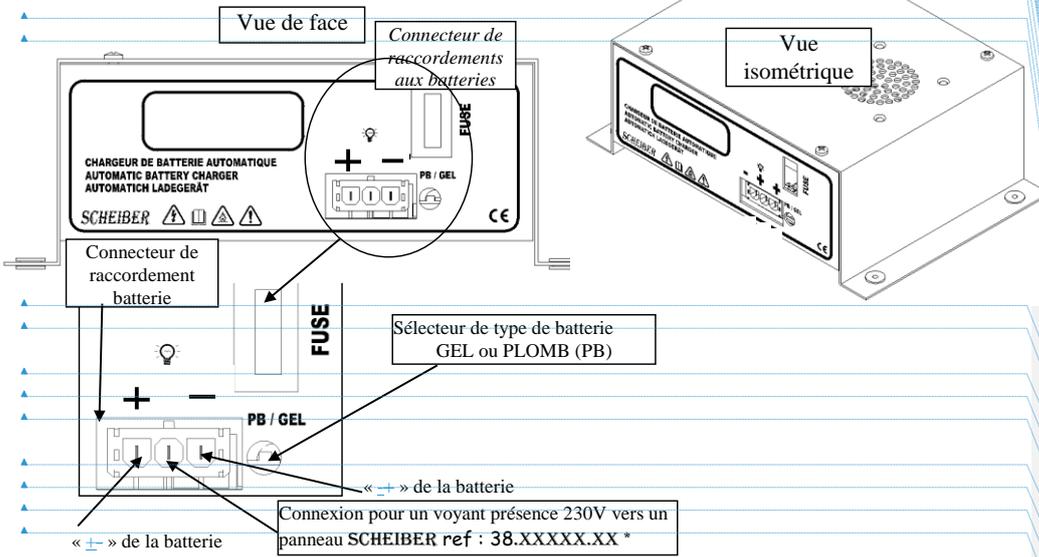
Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Droite : 0,63 cm

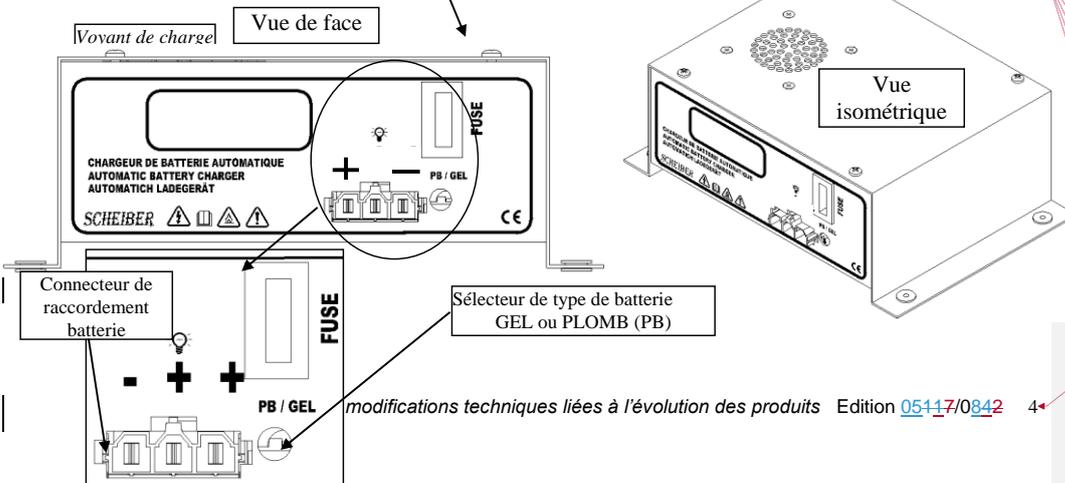
1.2. —

Modèles 30.64400.50 Modèles 30.68061.00 / 01 - 30.68101.00 / 01
30.64400.00 - 30.68161.00 / 01 - 30.64250.00 - 30.68201.00 / 01
 1.4. — 30.64250.5

30.68061.00 / 01 : 13.7V-14.2V-6A IU
~~30.64400.50~~ ~~30.68101.00~~ ~~30.68101.00 / 01~~ : 13.7V-14.2V-10A IU
~~30.64400.00~~ ~~30.68161.00~~ ~~30.68161.00 / 01~~ : 13.7V-14.2V-16A IU



Ou est « marche » ou est « arrêt »
~~30.64250.50~~ ~~30.68201.00 / 01~~ : 13.7V-14.2V-20A IU



- Mis en forme : Titre 1
- Mis en forme : Titre 1, Gauche
- Mis en forme : Titre 1
- Mis en forme : Titre 1, Gauche
- Mis en forme : Titre 1, Gauche
- Mis en forme : Police :11 pt
- Mis en forme : Police :11 pt, Gras, Français (France)
- Mis en forme : Police :11 pt, Gras
- Mis en forme : Anglais (Royaume-Uni)
- Mis en forme : Police :11 pt, Gras
- Mis en forme : Anglais (Royaume-Uni)
- Mis en forme : Police :11 pt, Gras
- Mis en forme : Anglais (Royaume-Uni)
- Mis en forme : Police :11 pt, Gras
- Mis en forme : Anglais (Royaume-Uni)
- Mis en forme : Police :11 pt, Gras
- Mis en forme : Anglais (Royaume-Uni)
- Mis en forme : Police :11 pt, Gras
- Mis en forme : Anglais (Royaume-Uni)
- Mis en forme : Police :11 pt, Gras
- Mis en forme : Anglais (Royaume-Uni)
- Mis en forme : Police :11 pt, Gras
- Mis en forme : Anglais (Royaume-Uni)
- Mis en forme : Police :11 pt, Gras
- Mis en forme : Anglais (Royaume-Uni)
- Mis en forme : Police :11 pt, Gras
- Mis en forme : Anglais (Royaume-Uni)
- Mis en forme : Police :11 pt, Français (France)
- Mis en forme : Police :11 pt, Gras
- Mis en forme : Police :11 pt, Gras
- Mis en forme : Police :11 pt, Gras

Mis en forme : Droite : 0,63 cm

« + » de la batterie

Connexion pour un voyant présence 230V vers un panneau SCHEIBER référence 38.XXXXX.XX *

Application de E1 E2

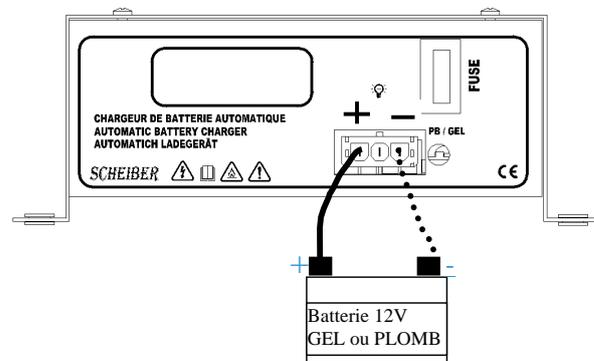
* consulter notre support technique pour l'utilisation et le raccordement à un panneau **SCHEIBER**

Mis en forme : Police :11 pt

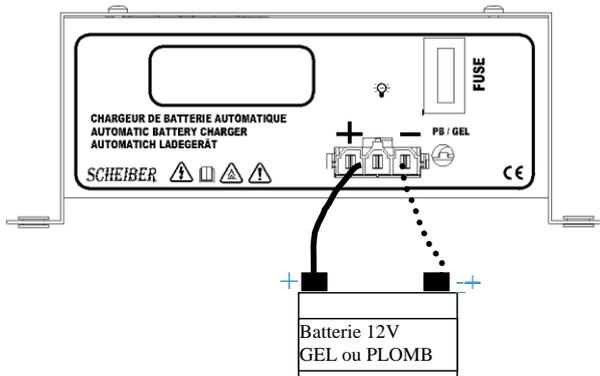
Mis en forme : Normal, Gauche

Raccordements standard des chargeurs à une batterie (sans répartiteur à diodes)

Modèles
[30.68061.00 / 01 : 13.7V-14.2V-6A](#)
[30.68101.00 / 01 : 13.7V-14.2V-10A](#)
[30.68201.00 / 01 : 13.7V-14.2V-20A](#)

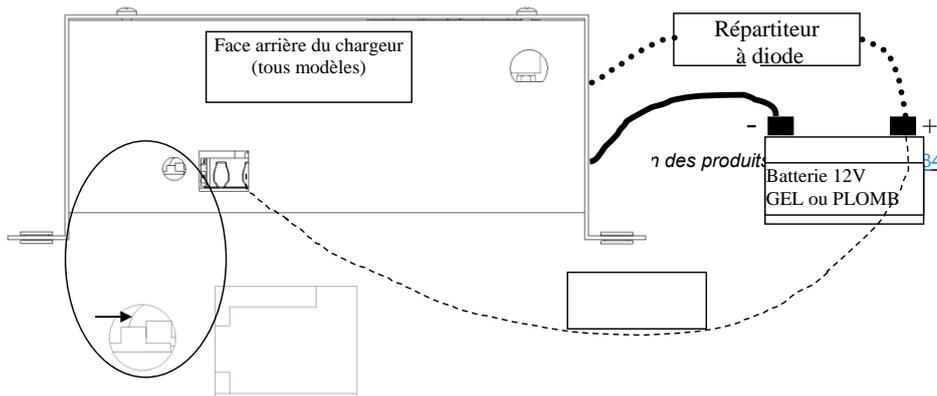


Modèles
[30.68201.00 / 01 : 13.7V-14.2V-20A](#)



Utilisation de la « régulation externe » avec un répartiteur à diodes (pour tous types de chargeurs)

Mis en forme : Titre 1

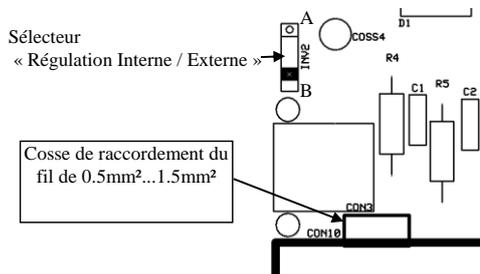


Mis en forme : Droite : 0,63 cm

Mis en forme : Centré

Procédure d'installation pour l'utilisation du chargeur avec un répartiteur à diodes

1. Débrancher le chargeur de la batterie et du réseau (en enlevant la prise 230V de son socle et les connexions sur la batterie).
2. Ouvrir le chargeur en enlevant les quatre vis situées sur le dessus du chargeur (vis bombées noires).
3. Raccorder un fil de section comprise entre 0.5mm² et 1.5mm² sur « CON10 » (cosse type automobile livrée en sachet). Le fil de régulation peut sortir du chargeur par l'ouverture prévue pour le connecteur « CON3 »).
4. Positionner le sélecteur « Régulation Interne / Externe » sur la position « Externe » (B).
5. Positionner le sélecteur « GEL / PLOMB » sur le bon type de batterie employée.
6. Refermer le chargeur en remettant les quatre vis bombées.



7. Connecter le « + » et le « - » sur la batterie.
8. Connecter le fil de « régulation Interne / Externe » sur la cosse « + » de la batterie.
9. Raccorder le chargeur au secteur 230V

Fonctionnement du ventilateur.

Seul le modèle 30.68201.00 / 01 (13.7V-14.2V-20A IU) est équipé d'un ventilateur. Celui-ci se met en route lorsque la température interne du chargeur dépasse un seuil fixé en usine. Le ventilateur s'arrêtera lorsque la température sera redescendue.

Seuls les modèles 30.64400.50 — 30.64400.00 — 30.64250.50 sont équipés d'un ventilateur évitant la surchauffe de certains composants du produit.

Mis en forme : Titre 1

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Justifié

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Droite : 0,63 cm

SCHEIBER 85120 St Pierre du Chemin Tél. : 0251517321 Fax. : 0251517503

Email. : Scheiber@wanadoo.fr frsav@scheiber.fr

Internet : <http://www.scheiber.fr>

Le ventilateur se met en route quand la température interne du produit dépasse 100°C (100°C ou sur le dissipateur ? ne pas spécifier de valeur) et s'arrête quand celle-ci descend au alentour de 55°C (idem).

Les chargeurs de la gamme OMEGA répondent aux normes NF EN 610004-2, NF EN 610004-4, NF EN 610004-6, NF EN 55022B, NF EN 60335-2, EN NF 60950.

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Titre 1

IV—Maintenance

(!!!!!! on ouvre le produit et la garantie)

ATTENTION : En cas de remplacement d'un fusible, retirer d'abord la fiche du secteur et respecter les calibres indiqués sur le tableau des caractéristiques. Toute autre valeur risquerait d'endommager le chargeur. Le fusible côté batterie est en face avant du chargeur, celui côté secteur n'est pas accessible par une personne non qualifiés.

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Police :11 pt

Mis en forme : Droite : 0,63 cm

SCHEIBER 85120 St Pierre du Chemin
Email : Scheiber@wanadoo.fr / sav@scheiber.fr

Tél. : 0251517321 Fax. : 0251517503

Internet : <http://www.scheiber.fr>

Conditions de garantie

Objet de la garantie : SCHEIBER SA garantit ses matériels pour défaut et vices cachés dans les conditions prévues aux articles 1641 et suivants du Code Civil. Les réparations effectuées pendant la période de garantie ne changent pas les termes et la durée de cette garantie qui est de 1 an, sauf cas particulier. **Les prestations sous garantie sont soumises à la présentation de la facture certifiant la date du début de la garantie.** Il appartient à l'utilisateur de prouver le défaut de construction, de montage ou le vice de la matière, selon la législation en vigueur. Les garanties industrielles, de quelque nature qu'elles soient, cesseront dans tous les cas, au plus tard quinze mois après la mise à disposition du matériel dans nos usines ou magasins, même dans le cas où l'expédition ou le montage est différé pour une cause quelconque, mais indépendante de son fait.

Exclusion de la garantie : cette garantie n'est pas applicable en cas d'altération, mauvaises conditions de stockage avant montage ou de mauvaises utilisations des appareils (erreur de branchement, chute, choc, remplacement des fusibles par des valeurs non conformes). Elle ne couvre pas la re-calibration ou le réétalonnage consécutifs à la dérive et aux vieillissements normaux des matériels. Les phénomènes de corrosion ou d'érosion des appareils ne sont pas garantis.

En aucun cas, SCHEIBER SA n'est responsable du matériel transformé, réparé ou démonté, même partiellement.

Modalités de la garantie : les frais de transport sont à la charge du client. Si le matériel reçu est non conforme, la société se réserve le droit de refuser de réparer gratuitement et propose un devis. Pour les marchandises, le port aller doit être payé par l'expéditeur, les frais de retour sont couverts par SCHEIBER SA dans le cas d'une réparation ou échange sous garantie.

Pour toute intervention, le service après-vente ne prend à sa charge que les pièces dans le cadre des garanties particulières. En aucun cas les frais de déplacement et main d'œuvre ne seront pris en charge.

Les réparations, les modifications ou le remplacement des pièces reconnues défectueuses ne peuvent avoir pour effet de prolonger la période de garantie.

Limites de responsabilité : la société SCHEIBER ne pourra en aucun cas être considérée responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'utilisation des matériels ou des pannes et anomalies de fonctionnement de ceux-ci.

WARRANTY TERMS & AFTER-SALES

Warranty subject: SCHEIBER Company warranties all its products range against failures or masked-failures according to the article 1641 and followings of the Civil Code. Repairs and replacement of the equipment during the warranty period do not change terms or time of this warranty which is of one year. **Repairs and replacement of the faulty parts under warranty are made only on presentation of the invoice which certifies the warranty beginning date.**

Warranty does not apply: this warranty can't be applied in case of misuse, wrong installation, repair by anyone else than a SCHEIBER authorised technician, damage arising from improper use (fuses replaced by another value), utilisation in an unsuitable environment or if the equipment has suffered from physical damages through handling, transport... It does not cover calibration or verification due to the normal age of the components.

Warranty modalities: equipment freight will be charged to the customer. If the returned equipment is not conformed, our company reserves for itself the right to refuse to repair it free of charge and proposes an estimate.

Responsibility limits: SCHEIBER company will not be in any case liable for damages direct or not due to the use of the equipment or their failures and functioning anomalies.

In case of a dispute arising between the parties, the case shall be submitted to the French Right to the court specified by SCHEIBER Company.

GEWÄHRLEISTUNG

Betr.: Wir empfehlen ausdrücklich, die Bedienungsanleitung genau zu lesen und die dort gegebenen Hinweise zu beachten.

SCHEIBER S.A. steht für alle Fehler und versteckten Mängel seiner Geräte nach den Art. 1641 ff. des Code civil ein. Fehlerhafte Teile werden ohne Berechnung von Material und Arbeitszeit ersetzt. Die Gewährleistungszeit beträgt ein Jahr. Während der Gewährleistungszeit ausgeführte Reparaturen beeinflussen nicht deren Ablauf. **Gewährleistungsrechte bestehen nur gegen Vorlage des den Beginn der Gewährleistungszeit ausweisenden Lieferscheins.**

Nicht Anwendungen: Gewährleistungsrechte bestehen nicht im Fall der Veränderung oder bei unsachgemäßen Gebrauch der Geräte, des Fehlanschlusses, bei Sturz, Erschütterung, Einbau ungeeigneter Ersatzsicherungen. Sie umfassen nicht eine aufgrund normaler Alterung der Geräte etwa notwendig werdende neuerliche Eichung oder Skalierung.

Modalitäten der Garantie: Der Kunde trägt die Kosten des Versandes. Sofern die Voraussetzungen einer Gewährleistung nicht vorliegen, behält sich SCHEIBER S.A. vor, eine kostenlose Reparatur abzulehnen und einen Kostenvorschlag zu unterbreiten. **Haftungsbegrenzung: SCHEIBER S.A. haftet unter keinen Umständen für unmittelbare oder mittelbare Schäden, die durch Gebrauch, durch Pannen oder Funktionsstörungen der Geräte entstehen.**

CONDICIONES DE GARANTÍA

Objeto de la garantía: SCHEIBER SA garantiza sus materiales contra los defectos y vicios ocultos en las condiciones previstas en los artículos 1641 y siguientes del Código Civil Francés. Las reparaciones realizadas durante el período de garantía no cambian las condiciones y la duración de esta garantía que es de un año. **Se someten las prestaciones realizadas con garantía a la presentación de la factura certificando la fecha del principio de garantía.**

Exclusión de la garantía: no se aplica esta garantía en caso de alteración o de malas utilizaciones de los aparatos (error de enchufe, caída, choque, sustitución de fusibles por valores impropios). No cubre la recalibración o el ajuste debido a la deriva o al envejecimiento normal de

Mis en forme : Titre 1, Gauche

Mis en forme : Droite : 0,63 cm

SCHEIBER 85120 St Pierre du Chemin Tél. : 0251517321 Fax. : 0251517503

Email : Scheiber@wanadoo.fr frsav@scheiber.fr

Internet : <http://www.scheiber.fr>

los materiales. Modalidades de la garantía: los gastos de transporte corren a cargo del cliente. Si no está conforme el material recibido, la sociedad SCHEIBER tiene el derecho de rechazar la reparación gratuita y hacer un propuesto. Límites de responsabilidad: en ningún caso se considerará la sociedad SCHEIBER como responsable de los daños directos o indirectos que resultan de la utilización de los materiales o de las averías o anomalías de funcionamiento de estos. En caso de conflicto, se somete el caso al derecho francés en el corte indicado por la sociedad SCHEIBER.

Mis en forme : Droite : 0,63 cm